

# FRAMEWORK AGREEMENT ON COOPERATION

between

**Ukrainian Engineering Pedagogics Academy (Ukraine)**

and

**University of Applied Sciences in Nysa (Poland)**

**Ukrainian Engineering Pedagogics Academy** (an educational institution) represented by the *Rector Prof. Olena Kovalenko* on the one side and **University of Applied Sciences in Nysa** (an educational institution), represented by the *dr inż. Rector Przemysław Malinowski, Prof. PWSZ w Nysie* on the other side, guided by a mutual desire to cooperate in the field of higher education and research, and the belief that this cooperation is in the interest of both Parties, as well as desire to improve and develop this cooperation, conclude the following Agreement.

## 1. Subject of the Agreement

The subject of the Agreement is cooperation in the following areas:

- 1.1. Scientific research.
- 1.2. The exchange between the faculty members and students.
- 1.3. The organization of joint scientific - methodological conferences and seminars.
- 1.4. Exchange of publications.
- 1.5. Organization of joint cultural events.
- 1.6. Implementation of joint educational and research projects and programs.

## 2. Organization of the Cooperation

- 2.1. The Parties will organize the following activities:
  - The annual exchange of students groups.
  - Scientific research and pedagogical training of teachers and postgraduate students.
  - Providing specialized courses by teaching staff from both sides.
  - Exchange of experience in new information technologies use in the educational and scientific process.
  - Common organization of the sports, recreational and cultural public events.
  - Mutual exchange of published educational and research materials.
  - Publishing of research articles in Partner institutions journals.
  - Mutual curricula exchange.
  - Organizing of joint scientific conferences and symposia.
  - Participation of Partner Institutions representatives in significant events of Universities life.
  - Development of joint applications for funding via national and international funds.
- 2.2. Each University undertakes a commitment to share information about upcoming events as well as provide an opportunity for staff and students from both sides to be engaged in them.
- 2.3. Possible transmission of equipment excess to the partner university free of charge.
- 2.4. The Parties undertake a commitment to develop and implement curricula in order to introduce Bachelors, Masters and/or Doctorate study in frames of Double Degree Program.
- 2.5. Subject of cooperation is specified directly between the Parties or interested departments in frames of additional agreements, provided in 2 months before the planned event.
- 2.6. In case of exchange visit it is necessary to inform the other Party not later than 2 weeks before arrival concerning the date of arrival and the number of visitors.
- 2.7. The number of students and faculty staff for exchange, as well as other issues related to the exchange will be agreed in working protocols in each case.

### 3. Responsibilities of the Parties

3.1. Parties are responsible for acting in compliance with the Agreement. In case when a Party cannot fulfill the terms of the Agreement, it should immediately notify the other Party and to offer a solution that could be accepted.

3.2. Any disputes that may arise in the implementation of the Agreement will be resolved on the basis of mutual supplementary agreement.

3.3. Any changes or additions to the Agreement must be agreed in written form.

### 4. The financing

4.1. Both institutions will be trying to get funds for organization of exchanges from Ukrainian, Polish and International foundations and programs which support education and science.

4.2. In financing of the above mentioned activities, both sides adhere to the following principles:

- Party which delegates usually covers travel expenses, in accordance with the accepted obligations;
- Party which invites usually covers the cost of stay, in accordance with the terms of its country.

4.3. The insurance of students and staff during their stay in the partner university belongs to the responsibility of the Party that sends.

### 5. Validity of the Agreement

5.1. This agreement comes into force from the moment of its signing by representatives of both sides. It will be valid for a period of five years and may be prolonged for the next period of five years by a mutual agreement of the sides.

5.2. Either Party may terminate this Agreement by giving official written notice to the other Party in three months before the supposed date of cancellation of the Agreement.

### 6. Final Provisions

6.1. This agreement is drawn up in four copies. Each side receives two copies of the agreement one of which is in English and the other is in Ukrainian.

6.2. Each of four copies of this agreement has the same juridical force. All activities under this agreement are governed by the law of Ukraine and the Poland Law.

#### Ukrainian Engineering Pedagogics Academy

vul. Universitetska 16, 61003 Kharkiv, Ukraine  
tel + 380 57 731 28 62  
fax + 380 57 731 32 36  
E-mail: [rektor@uipa.kharkov.ua](mailto:rektor@uipa.kharkov.ua)  
PIC 931863966

Sign: \_\_\_\_\_



#### University of Applied Sciences in Nysa

ul. Armii Krajowej 7, 48-300 Nysa, Poland  
tel + 48 77 448 4702 / +48 77 448 4701  
fax +48 77 435 2989  
ID PL NYSA01  
PIC 949201261

Sign: \_\_\_\_\_



REKTOR

dr inż. Przemysław Malinowski,  
prof. PWSZ w Nysie

dr inż. Rector Przemysław Malinowski,  
Prof. PWSZ w Nysie, Rector

Date: \_\_\_\_\_

15-06-2018